



# EN ROUTE

GILLIAN SMITH, VIOLIN



# PERFORMER'S NOTES

I am thrilled to have been able to commission five new works for solo violin for this album from five wonderful Canadian composers: Carmen Braden, Amy Brandon, Derek Charke, Corie Rose Soumah, and Hsiu-Ping Patrick Wu. The existing works of these composers represent a broad spectrum of stylistic approaches, technical perspectives, and thematic choices, and I feel that this collection of new works is an exciting, important, and varied contribution to the Canadian repertoire for solo violin. I have dreamt of finding a way to commission new works to add to that repertoire since I released my first album of music for solo violin, *Into the Stone*, in 2019, and this project is the fulfillment of that dream.

My vision for this project was the expression of different perspectives on the subject of “voices.” I asked each of the composers to take as their starting point the idea of bringing focus to voices that may not have been heard before, or not heard clearly, as well as the idea of voices interacting with each other in new ways. Each of the composers interpreted this theme within their own unique perspective.

To me, the violin is the perfect vehicle for this project. Although the instrument only has four strings, the possibilities for the writing of music for violin are immense. As an unaccompanied instrument, the solo violin can illuminate the vulnerability of the human condition with unique power.

In his six sonatas and partitas for solo violin, BWV 1001–1006, J. S. Bach made use of double-, triple-, and quadruple-stops, as well as complex arpeggiated patterns and other techniques, and created a rich world of multiple voices within one instrument with four strings. I have asked the five composers involved with this project to consider these centuries-old techniques and expand on them and develop them in their own way, incorporating their own contemporary perspectives.

I’m grateful to Hsiu-Ping Patrick Wu for his permission to use the title of his piece *EN ROUTE* for the album title. The idea of being on the way or on a journey seems to me to capture the essence of this project: working toward new understandings through new pieces, concepts, and approaches.

A big thank you to Carmen Braden, Amy Brandon, Derek Charke, Corie Rose Soumah, and Hsiu-Ping Patrick Wu for taking on the commissions for this project and to recording engineer and producer John D. S. Adams and Leaf Music for all their work on the album. I am excited to have had a chance to record these fantastic new works and am so happy to have the opportunity to share them here.

*EN ROUTE: New Canadian Music for Solo Violin* is dedicated to the memory of Jorja Fleezanis and Camilla Wicks, two amazing violinists and people whom I am lucky enough to have been able to call my teachers.

– Gillian Smith, June 2023

# COMPOSERS' NOTES

## TREE TALK (2022)

FOR SOLO VIOLIN, WITH SPEAKING PART  
BY CARMEN BRADEN

What if we could hear the language of trees? What would they say to us? There is exciting contemporary research—and re-emerging ancient knowledge—of how trees, plants, and fungi all have ways of communicating, on which we are only just starting to eavesdrop. Now imagine that the wood in the many items that humans make from trees still has a remembrance, a capability of that living dialogue. In *Tree Talk*, the violinist's ears are opened to a communication between themselves and a tree—well, more accurately, the wood that lived and grew and was then made into the violin they now play. We hear the human's questions and responses in words we can understand. And then we hear the old tree in the violin communicate with us in the only way left to it—through music.

## DUALISMS (2022)

BY AMY BRANDON

With *Dualisms* I wanted to show the violin caught between two contrasting universes, always being pulled from one to another. The concept for Gillian's album, as she described it to me, is centred around the idea of "voices." With this piece I wanted to show the contrasting voices or "universes" of the violin—one timbral and one more traditional. In *Dualisms* the violin often slips from one to another freely, sometimes in the course of a phrase, which is intended to give a feeling of unease or disorientation.

## NEBULA VARIATIONS (2022)

BY DEREK CHARKE

At its heart, *Nebula Variations* is a large-scale improvisation, notated and scored for solo violin. It is a work that plays on space and time, improvisation, modes, minimalism, aleatory, fantasia, counterpoint, and virtuosity. The first movement, "Nebula," is free and spacious. No rhythms are notated. The wide leaps remind me of a nebula, a giant cloud of dust and gas. Photos of nebulas are often breathtaking in their infinite array of shapes and colours. The second movement, "Fantasia," is true to its name—free-spirited and highly energetic. An interlude with triple and quadruple stops, perhaps reminiscent of a Bach partita, transitions to movement three, "Star Cluster." This movement is minimalistic and highly repetitive with quirky rhythmic patterns. The last movement, "Aether," unfolds slowly, concluding with variations in the latter half. Writing for a solo instrument is a difficult task for a composer. Fortunately, the violin is a polyphonic instrument capable of playing many notes simultaneously, and Gillian Smith is a virtuosic performer who can certainly bring such a difficult work to life!



## LIMPIDITÉS IV (2022)

FOR AMPLIFIED VIOLIN AND VOICE  
BY CORIE ROSE SOUMAH

In this piece, I sketched seven cadenzas in relationship with my own personal voice, the voice of the performer, and the voice of the violin, all under the scope of soundscapes, emergences, and bodies. *Limpidités IV* explores the three states through complex virtuosities that are mapped on the violin, including the eternity of endings, layers of improbable topographies, and plastic intimacies. But in reality, these are just some “*espaces fictifs*.” As things were melting away, as you were quietly breathing next to me, I heard the violin expanding through your body, a long stroke of life falling inside your lungs with the freshness of unbraided dreams. It almost made me wish for eternal life, only briefly.

## EN ROUTE (2022)

BY HSIU-PING PATRICK WU

When Gillian asked me to write a piece for solo violin about the unheard voices, I immediately thought about my Taiwanese heritage. Being a Taiwanese-Canadian composer studying in the United States has given me a unique perspective. I know I had to write a piece honouring my two homes: Taiwan and Canada. Since the completion of this work two years ago, I haven't been able to go back to Taiwan, and when nostalgia hits, it hits hard. In this piece, we begin with the traffic lights of Halifax, taking me on a journey back to my hometown in Taiwan; during the journey, there are quotes of Nova Scotian folk song and a variation of the traditional Taiwanese hit “Bang-Chun Feng.” *EN ROUTE* is a piece about my nostalgia, homecoming, resilience, and determination.







## GILLIAN SMITH, VIOLIN

Canadian violinist Gillian Smith is an enthusiastic advocate for new music and is excited to collaborate with composers of today whenever possible. She released her debut solo album, *Into the Stone*, which features works for solo violin by Kati Agócs, Alice Ping Yee Ho, Veronika Krausas, Chantale Laplante, and Ana Sokolović, on the Leaf Music label in 2019. This album was nominated for the 2020 Classical Recording of the Year by the East Coast Music Association (ECMA). David Olds of *The WholeNote* called *Into the Stone* “a stunning debut album by a rising star,” and *La Scena Musicale* wrote, “Gillian Smith demonstrates a great skill and mastery...[and] magnificently appropriates Canadian repertoire.”

Gillian has also recorded two CDs with members of the Acadia New Music Society on the Centrediscs label: *Live Wired*, featuring the music of Derek Charke, Jérôme Blais, and Anthony Genge, and *In Sonorous Falling Tones*, featuring the music of Derek Charke. *Live Wired* was nominated for the 2018 ECMA for Classical Recording of the Year. Gillian can also be heard on a recording of the chamber music of Carmen Braden, *Songs of the Invisible Summer Stars*, which was released on the Centrediscs label in September 2019. Of the album, the *American Record Guide* said, “exquisitely and beautifully performed, this is a gem.” *Songs of the Invisible Summer Stars* was nominated for the 2020 ECMA for Classical Recording of the Year.

Gillian Smith’s solo and chamber music recordings have been broadcast on radio stations across Canada and in the US and the UK, and she performs in recital and as a chamber musician on series and festivals such as the Open Waters Festival, Shattering the Silence Festival, Musique Royale, Music Room Chamber Players, and others.

Gillian holds degrees in violin performance from the Eastman School of Music (BMus), the San Francisco Conservatory of Music (MMus), and the University of Minnesota (DMA). Her teachers have included Jorja Fleezanis, Camilla Wicks, and Philippe Djokic.

For more information, visit [www.gilliansmithviolin.com](http://www.gilliansmithviolin.com).



## CARMEN BRADEN, COMPOSER

Carmen Braden is a dynamic force in the world of new music, hailing proudly from Yellowknife, NWT. Carmen is a “multi-talented artist” (BK on the Scene) recognized as an “acoustic ambassador of the Canadian Subarctic” (*Musicworks*). *Up Here* magazine called Carmen “a talented, bold musician.” Her music has been described as “a spacious and rich journey into how we as humans internalize and connect to our environment” (*The Sound Cafe*), and *The WholeNote* said, “Braden’s music is clear, and it is bright.” Her contemporary classical compositions are nationally recognized, with commissions and performances by world-class ensembles and performers including the Toronto Symphony Orchestra, James Ehnes, and the Canadian Chamber Choir. Carmen has released three studio albums: *Seed Songs* (2021), *Songs of the Invisible Summer Stars* (2019), and *Ravens* (2017). She has been nationally recognized, winning the Western Canadian Music Award (WCMA) for Classical Composer of the Year in both 2020 and 2019. Additional nominations include Classical Album of the Year (2020 East Coast Music Awards, *Songs of the Invisible Summer Stars*), Classical Artist of the Year (2019 WCMA), and Classical Composition of the Year (2017 WCMA).







## AMY BRANDON, COMPOSER

Composer and guitarist Amy Brandon's pieces have been described as "gut-wrenching and horrific" (*Critipeg*) and "otherworldly, a clashing of bleakness with beauty" (*Minor Seventh*). Her performances, installations, and acoustic works have been presented at the Gaudeamus Festival (Screen Dive), National Sawdust (NYC), Trinity College (Dublin), and the Winnipeg New Music Festival. She has received Canadian and international composition awards and honourable mentions including the Leo Brouwer Guitar Composition Competition (Grand Prize 2019) and a 2022 East Coast Music Award for Composer of the Year. She teaches composition at Dalhousie University in Halifax, Nova Scotia.



## DEREK CHARKE, COMPOSER

Derek Charke is a JUNO and four-time East Coast Music Award-winning composer, flutist, and educator. His music is eclectic, often defying categorization due to wide-ranging influences. Derek is a professor of music at Acadia University in Wolfville, Nova Scotia. One of his main passions is playing and composing for the flute. His growing catalogue of flute work includes solo pieces and chamber concertos. As a professional flutist, he works with guitarist Eugene Cormier in the Charke-Cormier Duo, and he appears on a number of albums, including *Ex Tempore*, *Kitchen Party*, *In Sonorous Falling Tones*, *Bathymetric Terrains*, and *The Equation of Time*. For more information visit [www.charke.com](http://www.charke.com).







## CORIE ROSE SOUMAH, COMPOSER

Composer Corie Rose Soumah was born in Montreal and is currently based in New York City, where she is pursuing a doctoral degree in composition at Columbia University. Her musical interests lie in shattered sounds realms through collage and gestural practices. She explores sonic textures through acoustic mediums and electronic and analog technologies. Soumah's approach is part of an active redefinition of a new québécois brought under the influence of cultural, sonic, and aesthetic multiplicities. Her works have been performed internationally by an extensive number of ensembles and performers, including Instruments of Happiness, Flux, Sixtrum, New Music Concerts, Orkest de Erepijs, Paramirabo, and Wet Ink.



## HSIU-PING PATRICK WU, COMPOSER

Taiwanese-born Canadian Hsiu-Ping Patrick Wu is an award-winning composer, violinist, and multimedia artist who is constantly on the search for musical language that bridges his multicultural identity. Patrick's music ranges from his own style of neo-romanticism to avant-garde soundscapes, fusing theatrical elements and improvisational techniques. Patrick has worked with the Toronto Symphony Orchestra, Hypercube Ensemble, The Julius Quartet, Loadbang, Alkali Collective, and Neave Trio. His works have been premiered at highSCORE Composition Festival, Zodiac Music Festival, Uzmah Upbeat Composition Program, Atlantic Music Festival, Tuckamore Chamber Music Festival, and most recently, Mostly Modern Festival. Patrick has worked with composers such as Jérôme Blais, Dinuk Wijeratne, David Ludwig, Amy Beth Kirsten, Vivian Fung, and Alexandra du Bois. He is an Associate Composer of the Canadian Music Centre and an affiliate member of the Canadian League of Composers and is currently pursuing his Doctor of Musical Arts at University of Toronto.









Album Cover Artwork : *EN ROUTE* (2022), acrylic paint on canvas,  
12 x 16, by Hsiu-Ping Patrick Wu. Photography by Andrew Coll.

*Illustration de couverture* : *EN ROUTE* (2022), acrylique sur canevas,  
12 x 16, de Hsiu-Ping Patrick Wu. Photographie d'Andrew Coll.





# NOTE DE L'INTERPRÈTE

Je suis ravie d'avoir eu, pour cet album, la possibilité de commander cinq nouvelles œuvres pour violon solo à cinq merveilleux compositeurs canadiens : Carmen Braden, Amy Brandon, Derek Charke, Corie Rose Soumah et Hsiu-Ping Patrick Wu. Les œuvres existantes de ces compositeurs représentent un vaste éventail d'approches stylistiques, de points de vue techniques et de choix thématiques et j'ai le sentiment que ce recueil de nouvelles œuvres constitue une contribution variée, importante et passionnante au répertoire canadien pour violon solo. Depuis la sortie de mon premier album de musique pour violon solo, *Into the Stone*, en 2019, je rêvais de trouver moyen de commander de nouvelles œuvres en vue d'enrichir ce répertoire et ce projet est la réalisation de mon rêve.

Ma vision pour ce projet était d'exprimer différents points de vue sur le sujet des « voix ». J'ai demandé à chacun des compositeurs de prendre comme point de départ l'idée d'attirer l'attention sur des « voix » n'ayant pas forcément été entendues auparavant ou n'ayant pas été entendues avec clarté — mais aussi l'idée d'avoir des « voix » interagissant les unes avec les autres de nouvelles manières. Chacun des compositeurs a interprété ce thème selon son propre point de vue.

Pour moi, le violon est le support idéal pour un tel projet. Même si l'instrument n'a que quatre cordes, il renferme d'immenses possibilités pour l'écriture de musiques pour violon. Et, en tant qu'instrument sans accompagnement, le violon solo est capable de mettre en lumière la vulnérabilité de la condition humaine avec une force sans pareille.

Le répertoire pour violon solo renferme de nombreux excellents exemples de compositions à « voix multiples ». Dans ses six sonates et partitas

pour violon solo (BWV 1001 – 1006), J. S. Bach utilise le jeu en double corde, en triple corde et en quadruple corde et des motifs complexes en arpège, ainsi que d'autres techniques encore, pour créer un monde de voix multiples à partir d'un instrument unique doté de quatre cordes seulement. J'ai demandé aux cinq compositeurs canadiens concernés d'envisager le recours à ces techniques séculaires et de les élargir et de les développer à leur propre manière, en incorporant leur propre point de vue contemporain.

Je suis reconnaissante à Hsiu-Ping Patrick Wu de m'avoir accordé l'autorisation d'utiliser le titre de son morceau, « EN ROUTE », comme titre de mon album lui-même. L'idée d'être en chemin ou en voyage me semble bien saisir l'essence même de ce projet : progresser sur la voie d'une nouvelle compréhension, grâce à de nouvelles œuvres, de nouveaux concepts et de nouvelles approches.

J'adresse de grands remerciements à Carmen Braden, à Amy Brandon, à Derek Charke, à Corie Rose Soumah et à Hsiu-Ping Patrick Wu d'avoir accepté les commandes pour ce projet et à l'ingénieur du son et producteur John D. S. Adams, ainsi qu'à la maison Leaf Music, pour tout leur travail sur cet album. Je suis ravie d'avoir eu l'occasion d'enregistrer ces nouvelles œuvres fantastiques et je suis extrêmement heureuse de pouvoir vous les présenter ici.

L'album *EN ROUTE: New Canadian Music for Solo Violin* est dédié à la mémoire de Jorja Fleezanis et de Camilla Wicks, deux remarquables violonistes que j'ai eu la chance de pouvoir appeler mes professeures.

— Gillian Smith (juin 2023)



# NOTES DES COMPOSITEURS

## « TREE TALK » (2022)

POUR VIOLON SOLO, AVEC PARTIE RÉCITÉE  
DE CARMEN BRADEN

Et si nous étions capables d'entendre le langage des arbres? Qu'est-ce qu'ils nous diraient? Il y a à l'heure actuelle des travaux passionnants de recherche — mais aussi d'anciens savoirs qui refont surface — sur la façon dont les arbres, les plantes et les champignons communiquent et nous commençons à peine à arriver à discerner ces communications. Imaginez maintenant que le bois dont les êtres humains se servent pour fabriquer toutes sortes d'articles ait lui-même une mémoire, la capacité de poursuivre ce dialogue vivant. Dans « Tree Talk », les oreilles du violoniste s'ouvrent à une communication entre lui-même et un arbre — ou, plus exactement, le bois qui a vécu et poussé et qui est devenu le violon dont il joue aujourd'hui. Nous entendons les questions et les réponses de l'être humain dans des mots que nous sommes capables de saisir. Puis nous entendons le vieil arbre dans le violon qui communique avec nous de la seule manière qui lui reste : à travers la musique.

## « DUALISMS » (2022)

D'AMY BRANDON

Avec « Dualisms », je voulais montrer le violon pris entre deux univers contrastés, toujours tirailé de l'un vers l'autre. Le concept pour l'album de Gillian tel qu'elle me l'a décrit repose sur l'idée de « voix ». Avec cette œuvre, je voulais montrer les voix contrastées ou « univers » du violon : l'un axé sur le timbre et l'autre plus traditionnel. Dans « Dualisms », le violon passe souvent librement de l'un à l'autre, parfois au sein même de la même formule musicale, ce qui a pour but de désorienter l'auditeur et de le mettre mal à l'aise.

## « NEBULA VARIATIONS » (2022)

DE DEREK CHARKE

L'œuvre « Nebula Variations » est avant tout une improvisation à grande échelle, sous la forme d'une partition pour violon solo. Il s'agit d'une œuvre qui joue sur l'espace et le temps, sur l'improvisation, sur les modes, sur le minimalisme, sur l'aléatoire, sur la fantaisie, sur le contrepoint et sur la virtuosité. Le premier mouvement, « Nebula », est libre et spacieux. Aucun rythme n'est noté. Les grands sauts me font penser à une nébuleuse, à un nuage géant de gaz et de poussière. Les photos de nébuleuse sont souvent d'une beauté à couper le souffle, avec leur infinie palette de formes et de couleurs. Le deuxième mouvement, « Fantasia », est fidèle à son titre, c'est-à-dire libre d'esprit et débordant d'énergie. Un interlude avec un jeu à triple corde et à quadruple corde, qui évoque peut-être une partita de Bach, fait la transition avec le troisième mouvement, « Star Cluster », mouvement minimaliste et hautement répétitif, avec des motifs rythmiques décalés. Enfin, le dernier mouvement, « Æther », se déploie lentement et conclut sur des variations dans sa deuxième moitié. La composition pour instrument solo est difficile pour le compositeur. Heureusement, le violon est un instrument polyphonique capable de jouer de nombreuses notes simultanément et Gillian Smith est une virtuose qui est tout à fait capable de donner vie à une œuvre aussi difficile!



« LIMPIDITÉS IV » (2022)  
POUR VIOLON AMPLIFIÉ ET VOIX  
DE CORIE ROSIE SOUMAH

Dans cette œuvre, j'ai esquissé sept cadences liées à ma propre voix personnelle, la voix de l'interprète et la voix du violon, toutes sous la coupe de paysages sonores, d'émergences et de corps. « Limpidités IV » explore les trois états par l'intermédiaire de virtuosités complexes cartographiées au violon, avec l'éternité des fins, des couches de topographies improbables et des intimités plastiques. Mais, en réalité, il ne s'agit que de quelques « espaces fictifs ». Avec les choses qui se dissipaient, quand tu respirais doucement à mes côtés, j'ai entendu le violon s'étendre à travers ton corps, comme un long trait de vie tombant dans tes poumons avec la fraîcheur de rêves aux tresses défaites. Cela m'a presque fait souhaiter la vie éternelle, ne serait-ce que pour un bref instant.

« EN ROUTE » (2022)  
DE HSIU-PING PATRICK WU

Quand Gillian m'a demandé de composer une œuvre pour violon solo sur les « voix non entendues », j'ai immédiatement pensé à mon héritage taïwanais. Le fait que je sois un compositeur canado-taïwanais faisant ses études aux États-Unis me donne un point de vue bien à moi. Je sais qu'il fallait que je compose une œuvre rendant hommage à mes deux chez-moi : Taïwan et le Canada. Depuis l'achèvement de cette œuvre, il y a deux ans, je n'ai pas pu rentrer à Taïwan, et, quand la nostalgie me prend, c'est difficile. Dans ce morceau, nous partons des feux de circulation d'Halifax, qui m'emmènent en voyage vers ma ville d'origine à Taïwan; pendant ce voyage, je cite des chansons folkloriques néo-écossaises et une variation sur le morceau de musique traditionnelle tawaïnaise à succès « Bang-Chun Feng ». « EN ROUTE » est un morceau sur ma nostalgie, le retour chez soi, la résilience et la détermination.



## GILLIAN SMITH, VIOLON

La violoniste canadienne Gillian Smith défend avec ardeur les musiques nouvelles et elle est ravie de pouvoir collaborer avec des compositeurs d'aujourd'hui à chaque fois qu'elle en a l'occasion. Elle a publié chez Leaf Music, en 2019, son tout premier album, *Into the Stone*, avec des œuvres pour violon solo de Kati Agócs, d'Alice Ping Yee Ho, de Veronika Krausas, de Chantale Laplante et d'Ana Sokolović. Cet album a été sélectionné pour le prix de l'enregistrement de musique classique de l'année 2020 aux East Coast Music Awards (ECMA). Pour David Olds, dans *The WholeNote*, l'album *Into the Stone* est l'« étonnant premier album d'une étoile montante » et, selon la chronique de *La Scena Musicale*, « Gillian Smith fait preuve d'une grande compétence et d'une grande maîtrise (...) et elle s'approprie de façon magnifique le répertoire canadien ».

Gillian a aussi enregistré pour la maison Centrediscs deux disques compacts avec des membres de l'Acadia New Music Society : *Live Wired*, avec des œuvres de Derek Charke, de Jérôme Blais et d'Anthony Genge, et *In Sonorous Falling Tones*, avec des œuvres de Derek Charke. L'album *Live Wired* a été sélectionné pour le prix de l'enregistrement de musique classique de l'année 2018 aux ECMA. Gillian figure également dans un enregistrement de la musique de chambre de Carmen Braden, *Songs of the Invisible Summer Stars*, paru chez Centrediscs en septembre 2019. Pour la publication *American Record Guide*, cet album « est interprété de façon exquise et superbe, ce qui en fait un véritable joyau ». L'album *Songs of the Invisible Summer Stars* a été sélectionné pour le prix de l'enregistrement de musique classique de l'année 2020 aux ECMA.

Les enregistrements de musique solo et de musique de chambre de Gillian ont été radiodiffusés un peu partout au Canada, aux États-Unis et au Royaume-Uni. Elle se produit en récital et au sein d'ensembles de musique de chambre lors de séries de concerts et de festivals, comme l'Open Waters Festival, le Shattering the Silence Festival, Musique Royale, l'événement Music Room Chamber Players et d'autres encore.

Gillian est titulaire de diplômes en interprétation musicale au violon de l'Eastman School of Music (B. Mus.), du San Francisco Conservatory of Music (M. Mus.) et de l'université du Minnesota (D.M.A.). Elle a compté parmi ses professeurs Jorja Fleezanis, Camilla Wicks et Philippe Djokic.

Pour en savoir plus : [www.gilliansmithviolin.com](http://www.gilliansmithviolin.com)



## CARMEN BRADEN, COMPOSITRICE

Carmen Braden apporte son dynamisme au monde de la musique nouvelle. Elle est fière de ses origines à Yellowknife, aux Territoires du Nord-Ouest. Elle est décrite comme une « artiste aux multiples talents » (*BK on the Scene*) et reconnue comme étant une « ambassadrice acoustique de la région subarctique du Canada » (*Musicworks*). Pour le magazine *Up Here*, Carmen est une « musicienne talentueuse et audacieuse ». Sa musique a été décrite comme étant « un périple riche et spacieux dans notre façon d'intérioriser l'environnement et de nouer des liens avec lui en tant qu'êtres humains » (*The Sound Cafe*) et, pour *The WholeNote*, « la musique de Braden est claire et lumineuse ». Ses compositions de musique classique contemporaine sont reconnues sur la scène nationale, avec des commandes et des interprétations par des interprètes et des ensembles de calibre mondial, comme James Ehnes, l'orchestre symphonique de Toronto et le Chœur de chambre du Canada. Carmen a publié trois albums enregistrés en studio : *Seed Songs* (2021), *Songs of the Invisible Summer Stars* (2019) et *Ravens* (2017). Elle a été distinguée à l'échelle nationale, avec le prix du compositeur de musique classique de l'année aux Western Canadian Music Award (WCMA) à la fois en 2019 et en 2020. Elle a également été sélectionnée pour d'autres prix, dont celui de l'album de musique classique de l'année 2020 aux East Coast Music Awards (ECMA), pour *Songs of the Invisible Summer Stars*, celui d'artiste de musique classique de l'année 2019 aux WCMA et celui de composition de musique classique de l'année 2017 aux WCMA.

## AMY BRANDON, COMPOSITRICE

Les œuvres de la compositrice et guitariste Amy Brandon ont été décrites comme « horribles à vous en chambouler l'estomac » (*Critipeg*) et « venues d'ailleurs, dans un choc entre la beauté et la désolation » (*Minor Seventh*). Ses interprétations, installations et œuvres acoustiques ont été présentées au Gaudeamus Festival (Screen Dive), à National Sawdust (NYC), au Trinity College (Dublin) et au Winnipeg New Music Festival. Elle a remporté des prix canadiens et internationaux de composition musicale et des mentions honorables à des concours comme le Leo Brouwer Guitar Composition Competition (grand prix en 2019) et le prix du compositeur de l'année 2022 aux East Coast Music Awards (ECMA). Elle enseigne la composition musicale à l'Université Dalhousie à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

## DEREK CHARKE, COMPOSITEUR

Derek Charke est un éducateur et un compositeur et flûtiste qui a été distingué par les prix Juno et, à quatre reprises, par les prix de l'ECMA. Ses compositions sont éclectiques et échappent à toute catégorisation, en raison de la grande diversité de ses influences. Il est professeur de musique à l'Université Acadia de Wolfville, en Nouvelle-Écosse. L'une de ses grandes passions est de jouer de la flûte et de composer pour la flûte. Son catalogue grandissant d'œuvres pour flûte comprend des œuvres pour flûte solo et des concertos de musique de chambre. Il se produit en tant que flûtiste professionnel au sein du Charke-Cormier Duo avec Eugene Cormier et il figure dans plusieurs albums, dont *Ex Tempore*, *Kitchen Party*, *In Sonorous Falling Tones*, *Bathymetric Terrains* et *The Equation of Time*. Pour en savoir plus : [www.charke.com](http://www.charke.com)

## CORIE ROSE SOUMAH, COMPOSITRICE

La compositrice Corie Rose Soumah est née à Montréal et habite aujourd'hui à New York, où elle fait ses études de doctorat en composition à l'université Columbia. Elle s'intéresse, dans la musique, aux royaumes de sons fracassés explorés à l'aide de collages et de pratiques gestuelles. Elle explore les textures sonores sur des supports acoustiques et électroniques et avec des technologies analogiques. L'approche de Soumah fait partie d'un processus actif de redéfinition d'une nouvelle « québécity », sous l'influence de multiplicités culturelles, sonores et esthétiques. Ses œuvres ont été interprétées sur la scène internationale par toutes sortes d'ensembles et de musiciens, dont Instruments of Happiness, Flux, Sixtrum, New Music Concerts, Orkest de Ereprijs, Paramirabo et Wet Ink.

## HSIU-PING PATRICK WU, COMPOSITEUR

Le musicien canadien Hsiu-Ping Patrick Wu, né à Taïwan, est un compositeur, violoniste et artiste multimédia primé qui est constamment à la recherche d'un langage musical faisant le pont entre les différentes cultures qui composent son identité personnelle. La musique de Patrick va de son propre style de néo-romantisme à des paysages sonores avant-gardistes, en fusionnant des éléments théâtraux et des techniques d'improvisation. Il a travaillé avec le Toronto Symphony Orchestra, l'Hypercube Ensemble, le Julius Quartet, Loadbang, l'Alkali Collective et le Neave Trio. Ses œuvres ont été créées au highSCORE Composition Festival, au Zodiac Music Festival, au Uzmah Upbeat Composition Program, à l'Atlantic Music Festival, au Tuckamore Chamber Music Festival et, tout récemment, au Mostly Modern Festival. Patrick a collaboré avec des compositeurs comme Jérôme Blais, Dinuk Wijeratne, David Ludwig, Amy Beth Kirsten, Vivian Fung et Alexandra du Bois. Il est membre affilié de la Ligue canadienne des compositeurs et compositeur agréé du Centre de musique canadienne. Il fait en ce moment ses études de doctorat en arts musicaux à l'Université de Toronto.





## CREDITS / PERSONNEL

### **John D. S. Adams**

Producer, Recording Engineer,  
Mastering  
*Producteur, ingénieur du son,  
matriçage*

### **Kristan Toczko**

Art Director:  
Graphic Design & Layout  
*Conceptrice-graphiste :  
graphisme et  
présentation graphique*

### **Michelle Doucette Photography**

Photography  
*Photographie*

### **Marianne Ward**

Copy Editor  
*Révision*

### **Pierre Igot**

Translation  
*Traduction*

### **Joseph Strug Concert Hall**

Halifax, NS  
May 15–18, 2023  
*15–18 mai 2023*  
Recording Session  
*Session d'enregistrement*

Thank you to the Fountain School of Performing Arts for the use of the Joseph Strug Concert Hall for the recording for this album. I'm most grateful to the Canada Council for the Arts for the support they have provided for this project.

*Merci à la Fountain School of Performing Arts, qui nous a laissé utiliser la salle Joseph Strug Concert Hall pour l'enregistrement de cet album. J'adresse mes remerciements les plus sincères au Conseil des arts du Canada pour le soutien qu'il a accordé à ce projet.*



Canada Council for the Arts  
Conseil des arts du Canada

We acknowledge that Leaf Music's work spans many Territories and Treaty areas and that our office is located in Mi'kma'ki, the ancestral and unceded territory of the Mi'kmaq People.

*Nous tenons à souligner que le travail de Leaf Music traverse plusieurs territoires et zones de traités. Notre siège social est situé au Mi'kma'ki, territoire ancestral non cédé du peuple mi'kmaw.*



© 2023 Leaf Music ULC, 201-5531 Young Street, Halifax, Nova Scotia, Canada.  
All rights reserved. Unauthorized copying, hiring, lending, public performance, and broadcasting of this recording prohibited.

**DEREK CHARKE**  
**Nebula Variations**

- 1 Nebula
- 2 Fantasia
- 3 Interlude
- 4 Star Cluster
- 5 Aether

**HSIU-PING PATRICK WU**

- 6 En Route

**AMY BRANDON**  
**Dualisms**

- 7 Darkly melting
- 8 Unstable, shifting, lyrical
- 9 Distantly
- 10 Joyfully

**CARMEN BRADEN**

- 11 Tree Talk

**CORIE ROSE SOUMAH**

- 12 Limpidités IV

# EN ROUTE

GILLIAN SMITH, VIOLIN